

օլան ինկիլթերը ֆիլոսոփական գոյություն ունեցող քաղաքական կուսակցություններից էր, որը 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

— Ինկիլթերը հիմնականում իրենց նպատակն ունեցավ, որովհետև 1908 թվականին Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

— Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

— Երբ 1908 թվականին Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

Առաջին համաշխարհային պատերազմի ժամանակ Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

— Երբ 1908 թվականին Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

— Բոսնիական ճգնաժամի ժամանակ Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

— Լեվանթի ճգնաժամի ժամանակ Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

— Պաշտոնական լրագրության ժամանակ Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

300 իրականացվող օլան համաշխարհային պատերազմի ժամանակ Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

— Պաշտոնական լրագրության ժամանակ Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

— Պաշտոնական լրագրության ժամանակ Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

Իրենց ֆինանսները, իտալական բանկերի օգնությամբ 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

— Օրվա ընթացքում Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

— Պիրի Իսթի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

— Բեթի Իտալական բանկերի օգնությամբ 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

ԵԱՐԳ ՍԻՆԻՍՏ ԳԱՐԱՐԸ

Մեջքի վրա գտնվող ԵԱՐԳ ՍԻՆԻՍՏ ԳԱՐԱՐԸ 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

ԻՅԼԱՍ

Տեղի փոփոխությունները 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

ՎՈՐԳՈՒՄԸ ԵՆՎԱՐԻՑԻ

Գաղափարական Զորավար Ենվարիցի 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

— Պաշտոնական լրագրության ժամանակ Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

Ենվարիցի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

Կիրիստոս Ենվարիցի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

Գաղափարական Զորավար Ենվարիցի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

ԱՀԱՄԻԼ ՍԸՀՀԻՑԻ

Յուսուֆ Կալան 17 Նիսի Բազար Իրիստի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

Տիսի Կալան Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

Պաշտոնական լրագրության ժամանակ Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

ՏԵՃԵՐԻ ՎԵՐՈՒՄ

Գաղափարական Զորավար Ենվարիցի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

ՄԻՆԻՍՏԵՐԻ ՎԵՐՈՒՄ

Առաջին համաշխարհային պատերազմի ժամանակ Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

Գաղափարական Զորավար Ենվարիցի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում 1908 թվականին հիմնադրվել էր Թուրքիայի Կոնստանդուպոլսի քաղաքում:

ՕՐԱՆԿՈԹԱՆ ՏԵՆԻԼԵՆ
ՄԱՅՄՈՒՆԱՐԸՆ ԵՌԻՎԱՆԸ

Օրանկոթան տենիլեն մայմունա-
րըն նէվէրինէ վէ եաշամալարը թար-
ղընա տալի թարիխի թապիթ քի-
թապարընտա վէ զաղէթալարտա
պիր չօք միւթալէաթ կէօրիւմիւ
իսէ տէ, մէջքիւր մայմունարըն եու-
վալարընա տալի հէնուզ հիշ պիր
քիթապտա մաթիւուզ վէճհէ մայիւ-
մաթ վէրիւմէմիլ խոխ. Պու տէ-
ֆա Ալման զաղէթալարընտան պի-
րի թարաքընտան նէշի խոխիւն աթի-
տէքի քըզրատա խսէ, պուռնա տալի
մայիւմաթը զարիպէ միւնտէրիճ պիւ-
լունտուղունտան, պէր վէճհի աթի
նաղ-լ խոխիւմի տիր.

Կէչէնտէ թապիւռնտան մուալիմի
մէշհուր Սէյիւնգա Պուէնտան Պէր-
ին միւզէսիւնէ պիր օրանկոթան եու-
վասըյա չու մէջքիւուզ կէօնտէր-
միլ տիր.

Կէօնտէրտիկիմ եուվա, եէր-
տէն 11 մէթօր եիւքօնքտէ, վէ 14
մէթօր պօեռնտա պուլունտան պիր
աղաճըն քիւթիւկիւ իւզէրինտէ Խ-
տի. Գաթօնկո նէհրի քէնարընտա
Մօեալանկ նամ մահէլտէ պուլու-
նարաք. իքի առէմ վասըթասըյա
ասլա պօզուլմազսըզըն եէրինտէն ա-
լընաւ. Պէրինէ գատար խսէ եիւնէ
հալը թապիթի իւզըն կիտէճէկի-
նէ էմիւնիմ. Եուվա տէրունիւնտէքի
եաքաղար, սօնրա իւզվէ իտիւմի
զանն օլունմալար տըր, զիւր օրանկ
թապարըն եուվալարըն տալիմա եա-
րաքըն տալարտան ինչա իթիթիւ-
րի կիպի, տէրունիւն տալի իւզաթ-
նա եաթըլաճաք տէրէճէտէ եաք-
րաք աօլունուրար, Եուվանըն թէ-
մէլի մաքամընտա պուլունտան տալ-
լար. իւթ իւթէ գօնուլմուզ իսէ
տէ, տիգաթ իտիւնէճէ օլունուա,
հիշ երգըլմաեաճաք սուրէթտէ մա-
հիրանէ եէրէշտիրմիլ օլունուզարը
տէրհալ անլալըն. Օրանկոթանլար
տալիմա եուվալարըն ալաք եէրիւր-
տէ ինչա իտիպ հիշ պիր զէման եիւք-
սէկէ չըգմաղար:

Մուալիմի միւմալիւյ յիւն կէօնտէր-
միլ օլունուզու եուվա 40.42 սան-
թիմէթօր պօեռնտա վէ 27տէն 80
սանթիմէթօր էնինտէ տիր. Եուվա,
եէկաթիկէրի իւզէրինէ գօնուլմուզ
միւսալի աղաճ տալարընտան միւ-
րէքքէպ տիր քի, էքսէրիսի եէրիւ-
րինէ միւվաղի վէ պաղըլարըն տալի
եաքըմ տէյիւրմի թէյքիլ իտէճէք
տէրէճէտէ տիր. Տալարըն ուճարը-
նա նէզարէն աղաճտան գըրըլմը օլ-
ունուզարը անլալըլմաքտա տըր.

Պուլարտան եալընը պիրի պիր
ալէթ իլէ քէսիւմիլ տիր.

Տալարըն գալընըլը իքի սանթի-
մէթօր գօլթիւնտէ օլունա, իւզէրիւ-
րինտէ եաքաղարըն պուլունմաքտա
վէ պու եաքաղարըն պաղըն աղաճ-
լարտան քէսիւմիլ օլունուզարըն թէ-
հազգուգ իթմէքտէ տիր.

Օրանկոթանլարըն ճէսամէթիլիւ
եուվանըն պիւեիւքիւկիւ մուզաե-
սէ իտիւնէճէ օլունուա, տէրհալպու-
նուն մէջքիւր հալանլարա մախսուս

պիր եուվա օլունուզու անլալըն, զի-
րա անճաք պիր օրանկոթան եա-
թաճաք տէրէճէտէ տիր. Մալիւմ
տիր իլ, պու հալանլար, կէրէք
հալը վահէթտէ վէ կէրէք գաթէս
տիրունիւնտէ պուլունտան, մութա-
ղա եալմաք ինչին քէնտիւնիւն պիր
եուվա եաքար. Ուեուրքէն արգա-
տէաղարըն զըվըրտըլը կիպի, էօն
տէաղարըն տա կէօքսիւ իւզէրին-
տէ թուլմար.

Պէրին միւզէսի միւմալիլ թէճըրիւ-
պէ ինչին պիր օրանկոթան մայմու-
նունըն գաթէսիւնէ մէջքիւր եուվա-
նըն տալարընա միւզապիւ հալար թա-
գըմ եաքաղար տալար քէստիրիպ
աթմըլ, վէ օ աղալմ մայմունուն
տէրհալ պու տալար իլէ քէնտիւն-
նէ պիր եուվա եաքաղըլը կէօրիւմիւ
տիր. Հէմտէ եուվասընը օ գատար
մէճուլունիւնթիւ ինչա իլլէմիլ տիր
քի, հալինի կէօրիւպ տէ գահգա-
հալարա կիւլմէմէք գապիլ օլմալը
տըր.

Մայմուն իւշ տէօրթ տալը պիր
եէրէ կէթիւրտիքէ, իւզէրինէ չը-
գըպ ուզանըլ, վէ պիր միւտտէթ
տիրինտիւքտէն սօնրա եիւնէ եուվա-
սընը եաքաղար մէլղուլ պուլուն-
մուլ տուր. Ձէվալըն հալման եու-
վասընը եաքաղարտան սօնրա տէօրթ
կիւն իտաթա կիպի հիշ տէրունիւ-
տէն չըգմալըն տըր.

ՔԻՐԱԿԻՔԵԱՆ ՊԻՐԱՏԵՐԻՆԻ
ԻՍԹԱՆԳՈՒՍԱ ԵՆԵՒԻՃԱՄԻ ԶԱՏՏԵՍԻՆՏԵ
18 Արախոյոն Կապիւսիւն Գի
ԵՍԿԻՆԵ ՏԵՐՈՍՈՒ

Քիւրաքի պաղընտա Պիւրաքիւնտա Տօրաքիւնտա
71 Նիւմէրօ 168 Նիւմէրօ
Մէվատըն քիւմէվիէ վէ էճալի սալիւի
խալիսէնիւն տէրօսու.

Գառչու եանի լաթիւք լէվաղիմաթըն
վէ չէլիք վէ սալիւիւնէ մալուլէտէվաթըն
էն նէֆիւ վէ էն պիւեիւք մաղաղաւը.

Լիւթէրին էնթիւթիւք ուսուլիլէ միւ-
տալաթը.

Մէվատըն աթթարիւնէն էնվաի.

Ինկիլթէրա վէ Յիւսսաւտան ճէլպի-
տիւմիւ մէվատըն թըպալիէ իսուսուսիէ.

Ենրի վէ մէմալիքի էճնէպիւնիւն խա-
լիս մատէն սուլարը.

Խալիս Պօրտօ չարապարըյա էն խա-
լիս գօնեաղարըն վէ մէվատըն սալիւի-
նիւն տէրօսու.

Վիւսեաթըն Եահանէտէն վուգու պու-
լաճաք սըրարըլար տէրհալ գապուլ վէ
իճրա իտիլի.

(Յիւսսալար զալիլ Կիւլիւն տիր)
Պէյօղլունտա վաղըն էճալաւանէ կիճէ-
լէրի տալի աղըգ տըր.

Բաղար, չարչէնպիւզ վէ ճուսա կիւն-
լէրի սաաթ Գտան 11է գատար կէօղթա-
պիպի Պէհէթ պէյ, վէ Բաղար, չարչէ-
պիւզ, Բէնչէնպիւզ վէ ճուսա իրթէսի
կիւնլէրի տալի գուլաք, պօղաղ վէ
պուլուն թապիւլի Մուհիտիւն պէյ,
մէնֆաթըն ումուլիւնէ նամընա Գէօրիւ-
պաղընտա 71 Նիւմէրօյու էճալաւանէ
տէվամ իտէրէք միւհիթալիւն մէճանէն
թէտալի իլլէրիւր.

(76)
ԿԻՃԵ ԱՏԵՄԻ

Ձընտան պիր թաշ երզընը իւզէրին-
գօնուլմուզ օլան պիր իտարէ Գիթիլի-
նիւն ալտընլըլըյա ճիւղիճէ թէնվիլ ի-
տիլմիլ օլունա, մէջքիւր ըլըգ, մօմիա կի-
պի գուլունուզ պիր հալտէ պուլունտան
մահպուսուն տէհէթպալիւ եիւզիւնէ
նաղը պուլունմաքտա խոխ. Ժիւտա
Մարթօրի օլ էսնտաթ օթուլմուզ օլունա,
ուզուն վէ պէեաղ պիր սաղալ. կէօք-
սիւնիւ քեալիւն սէթի իթիւքտէն սօն-
րա տիլլէրինէ գատար ուզանըլ խոխ.
Մէրգուլուն գաթիւսըն սիլիլ վէ պիւս.
պիւթիւն տաղ օլունա, չալը կիպի պիւ-
եիւմիւ օլան սաղալը իլէ գալարըն ա-
րաքընտան իսէ, կէօղլէրի, սուրէթի-
մախսուստէն բարալմաքտա խոխ. Իհ-
թիւր. Անսէլմի կէլտիկիւն իլիթտի-
կիւնտէ տէաղա գալաղը, վէ գալիթի-
ճուտ օլմալըն սէպէպիլլէ օլ տէրէճէ ու-
զուն պօլլու կէօրիւնտիւք քի, ճիւզի պիր
հարէթի իթսէ, տիւլիւպ բարալանա-
ճաք տըր կիպի զանն օլունտու. վա-
գաա պու առէմիւն պօեռն ուզուն խոխ
իսէ տէ, ըլըզըն սանիւնտէ պիր տիթ-
լէմսիւնտէն նալի Անսէլմի իքի գաթ
պօլլու կէօրիւնտէք, մէրգու, թէաճ-
ճիւպլէ Բէթըն սէտա իթմէքտէն կէրի
սուլարմաթը, վէ Ժիւտա իսէ, կիւլիւմ-
սէէրէք.

— Նէ՞ օլունունուզ, տէյի սօրտու.
Անսէլմի. — (սալտիւլանէ.) Նէ՞ գա-
տար պօլլունունուզ.

— Վաղթիլլէ պօեռնա ալթըն տէաղ
խոխ, չիմտի իսէ օն իքի տիր.

— Օն իքի՞ մի.
— Պու՞ պէնիմ պիր թարքը իֆատէմ
տիր. Հաղըգթիլ հալ չու տուր քի,
Բէք գալիթիւքտէն իլիւն, Բէք ու-
զուն պօլլու կէօրիւնտիւք.

— Օլապիլի.
— Լաթին նիշին պէնի պէլլէմէտին.
— Ձիւրա զալիթ թէլալ իլիւնտէ իտիւմ.
— Գըզըն հաղըգտա խապիւր ալմաք
իլիւն մի.

— Էվլէթ.
— Տիւմէք պանա ինանըթօսուն.
— Պիլմիւ... անճաք պէնիմ զընտա-
նըմտա սէսիւնիլ, վէ պուլարտա տա կէօ-
րիւնիւլիւնիւք պէնի ալթիւսթ իթտի.

— Իւզէրիմտէ Գէվլէլտէն Նէ՞ հալ
վար տըր.

— Պիլմիւ, կէօղլէրինիլ էֆէքար վէ
միւլաճաղարըն անլամաք իւզրէ գա.
Փալըն իլիւն սալանըթօր զանն իտիւք-
րուն. Եու պաղընըլըն հէր հալտէ
միւսթաղպէլի տէրք իտիւքօրունուզ.

Անսէլմի պու զընտանա կիրէլիտէն,
վէ զիւստար մահէլլտէ պուլունալտան
պէրու, Ժիւտա Մարթօրի մէրգուլուն
կէօղլէրինտէն աեքըմաեղալ, սուրէթի
զարիպէտէ գարընընա չըգըլը օլան
պու առէմտէն միւսթաղպէլիտէքի թա-
ալվիւլարընըն մէվալի իճրաեթ վա-
ղընտա նէ տէրէճէեթ գատար իսթիֆա-
տէ իտէպիլլէնիւն անլամաք իսթէր-
ճէսիւնէ, եիւզիւնէ տիք տիք պաղմաք-
տա խոխ.

Նիհանէթ մէրգուլուն թաղըմթէտ-
գիւղաթտան սօնրա, մէյտանա պիր թաշ
գօնուզ, վէ պու թաշըն իւզէրինտէ
ֆալըլընա մախսուս պաղը կէօնա
մուսալթ իճրալըյա, «սէնիւն գըզընը
քիմէր գուրթարաճաղար խոխ իսէ,
անլիւր մահլընա սէպէպ օլմուլար տըր»
տէյիւնէ, Անսէլմի պիրտէն պիրէ սար-
սըլտը.

Ժիւտանըն օրթաեա գօյտուղու թաշ
պէեաղ վէ եաալը օլունա, իւզէրինտէ
եաղըլար վէ քէօմիւր իլէ չըգըլմըն իւ-
րէթլէր, վէ տիլլէր պաղը ֆալըն ալէա-
մէթլէրի կէօրիւնտէքտէ իտի իսէ տէ.
Անսէլմի պուլունտան հիշ պիր չէյ ան-
լաեալմաքտա, անճաք եաղըլարըն,
գարընընտա հարէքէթ իթմէքտէ օլ-
ունուզարըն զանն իլլէմէքտէ խոխ.

Անսէլմի, պիր միւտտէթ սօնրա,
— Պաղաթ գըզըմ էօլիւմ թէհիլթէ-
սիւնտէ՞ մի տիր, տիր.

— Անըն էօլիւմ թէհիլթէսիւնտէ օլ-
ունուղունու սէյիլէնէն սէն տէյիլիւմ, չու
հարթլար վէ իւարէթլէր պէեալ խոխ.
Եօրլար.

Պատէհու Ժիւտա, քէտէրի աղիմէ
միւսթաղարաք օլան բէտէրէ, օլպապ-
տէքի հիսալընը անլաթտը քի, պուլուն-
տան, Գլէրին պուլունտուղու մուսա-
թարա գալիլլէն վէ միւսարաւալէն թէ-
պէյիւնիւն իլլէմէքտէ խոխ.

Պիշարէ բէտէր՝ քէտալը եէյիս ու քէ-
տէրինտէն նալի իքի գօլարընը գա-
վուլտուրաղաք.

— Գըզըմ էօլիւմ մուսաթարալընտա
պուլունտուք տա, պէն քէնտիւնի
գուրթարմաք իլիւն հիշ պիր չէյ եա-
բամաթօրում. Լաթին պուլարտան չըգ-
մաք, հէր հալտէ սէլամէթիլի պուլմաք
իսթլէրիմ, տէտի.

— Իւմիտիլի գաթիլ իթմէ, պիլ պու-
րատան չըգաճաղըգ.

— Պաղաթ պիլ պուլարտան չըգաճա
գատար, իլ իտէն կէճիւլ օլուն.

— Բիւմ պիլիւր.

Ժիւտա Մարթօրիւնիւ քիւմ պիլիւր
տիւմէսի իւզէրինէ, Անսէլմի գալիլիւ-
տէ իւմիտ հասըլ օլունու. չիւնքի էվ-
վէլլէ Մարթօրիւնի ինանմաքտա ի-
քէն, պու տէֆա գաթիլլէն մէրգուլուն ի-
նանմաեա պաղընտը, Հաթթա պու իւ-
միտիւն մէսիլլէթ տէ իւզվէ օլունարաք.

— Սահիւ մի, տէյի սօրմալընտա,
Մարթօրի.

— Պէլլէր, տէտի.

(Տէվաթի)

ՍԱՐՐԱՑԻՅԷ	
ԳԱՆԱԹԱ ՊՐՈՍԱՆԸ	
Գալարթա 19 յուլ.	
Ումուլի 18 յուլի. գաթ. գուր. 25 14	
Ալըլ. 19 տուլըլ գ. ք. գուր. 25 12	
Իւնիթիւնէ գաթ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիլգաղ 57 00	
» B. Բ. գուր. 55 20	
» C. Գ. գ. ք. 26 20	
Բուլմէլի չըմէնտիլլէրի 100 75	
Աղէշ Գալիլի 06	
Բալթի 40	
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԻՍԵՐԸ	
Գրէտի Ժէնէրալ 7 22	
Իսթանպուլ պանգաթը 3	
Սուլլէթէ Ժէնէրալ 5 60	
Սուլլէթէ Ժէնէրալ 4 18	
ԱԳՁԷԼԵՐԻՆ ԶԻՆԱԹԸ	
Օսմ. իրաւը 100 զրուլտան 20. Ի.	
Պէեաղ Մէհիւթիւնէ ֆարքը 108 12	
Մէթալիք 96 00	
Պէշիւք 104 10	
Ալթըլըք 102 00	
Ինկիլիլ լիւրալը 110 16	
Յիւսսալը ալթուլուն 87 32	
Բօլ 90	
Գրէմիլ ալթուլուն 51 15	
Գաթալի գալմէսի 8 36	
Թահլիլաթը Օսմանիւնէ 94 00	
Թահլիլաթը Օսմանիւնէ գ. ք.	

U U Z H Q H

Գլխավորատն Թիւնէլ սօգաղընտա 41, վէ տէբօտու՝ Իսթանպօլտա Ֆինհանճըլարտա 21

ՅԻՅԱԹԻԱՐ ԷՀՎԷՆ ՎԷ ՄԱԳԹՈՒՒ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԳԱՐԱԳԵՕՑՑԻ ԵՖԵՒ ԽԱՆ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՎԱԳԸ՝

ՆՕՐԱ — Գիր սենե զարգընտա իսթանպուլ վե Գալաթա շիւպէլէրիից 12,000
 և թէրեհէ էօջիւ իլէ 42,000 տէն միւթէճալից ցօսթիւս վե 10,000 տէն գիտա-
 ֆ բարուղսի իմալ իլլէմիլ տիրո

ԳԱԼԱԹԱ, ՊԵՏՈՂԼՈՒԹՐԱՄՎԱՅ ՍԹԱՍԻՈՆԸՆՑԱ ԵՊ 97.

Մահէլի ֆերուսի՝ Դաւթատու, Շիշի թրամվայը մերձէրի գարշնաւ
 ԶՅ Նիւմէրու մաղաղա տրու:



Մամուլային մահչև լիբերալություն պոլուսնան ավանդի մէջգրիւնէ, զայնթ կրկնէլ պիր սուրէթտէ իմալ խաղվիշ օրուպ, իւզէրինտէ պոլուսնան կրկնիւշ, երկգ ակտար խաղիւ ճնխտնէ օրուալը կալտէ, խաթիմալինտէ Թէքմի կրկն, իւշը վանդնէ հիշ Զարգըլ օրմալուըը, բէք շօգ, գէվաթնէ պրիզգթմ մուպա- ղամ խալպ խաթիմալ իթմէլէրլյէ սապիթ օրմուշ օրուալընտան, իշԹրաքանը երզու իտնէ գէվաթիւն՝ խաթանպօրմ, Չարկուր քէպրտէ աքը վարաքգըր անանըն սլթ քաթընտան Յովաէի Թօլաւանըն Չ նիւմօր իլէ մուրաքգամ մա- նաաղաքանալ միւրանամաթլարը լաքմ կէտիկի իյան օրմուտր:

Մ. Գ. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

ԲԱՆՊԱՅԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻՆ

Բիրէ գասապասընտա էքօլօն ճատտէսինտէ պուլունտուլու իլան յունեալու:

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTOREE.)

Ք 1, ընտրոն է (114 and 116, Southampton Row).
ԲՈՐԲ: Լեզվաճառու-ի ամեն սահրիչներու, անոյշ իւզա-
գործներու քով: